

Nettoyage, stérilisation
et entretien

**Set d'extraction de tige
de hanche
RAP-hip®**

CE 0297

Manufacturier:



Effectum Medical AG
Kirchgasse 11
CH-4600 Olten
www.effectummedical.com

EU Authorised Representative:



MED-RAS GmbH
Eichenallee 8H
D-21521 Wohltorf

Commercialisé par :



Table des matières

1	Histoire du document	4
2	Validité	4
3	Récapitulatif.....	4
3.1	Procédure :	4
3.2	Méthode de nettoyage et de stérilisation à la vapeur	4
4	Consignes générales de sécurité et de nettoyage	6
4.1	Introduction	6
4.2	Certification CE	6
4.3	Symboles et étiquetage	7
4.4	Informations générales et mesures de précautions personnelles	8
4.5	Nettoyage et re-stérilisation des adaptateurs spéciaux à usage unique	8
4.6	Méthodes recommandées	9
4.7	Méthodes non recommandées	9
4.8	Méthodes de démonstration	9
4.8.1	Nettoyage et désinfection	9
4.8.2	Stérilité	9
5	Démonter l'instrument	10
5.1	Démontage	10
6	Consignes de nettoyage.....	11
6.1	Préparation	11
6.1.1	À la livraison et avant l'utilisation dans la salle d'opération	11
6.1.2	Pendant ou immédiatement après avoir été utilisé dans la salle d'opération	11
6.1.3	Préparation du nettoyage	11
6.1.4	Préparation des produits de nettoyage	11
6.1.5	Processus automatique de nettoyage et de désinfection des dispositifs de nettoyage et de désinfection	12
7	Prémontre l'instrument	12
8	Emballage du set d'instruments dans un plateau à tamis et un récipient stérile.....	12
9	Inspection, essai, maintenance et produit d'entretien	13
9.1	Méthodes non recommandées	13
10	Stérilisation.....	14
10.1	Remarques générales	14
10.2	Procédure de stérilisation recommandée	14
10.3	Méthodes de stérilisation non recommandées	14

11	Entreposage.....	15
12	Responsabilités de l'hôpital	15
13	Informations sur le service client	15
14	Annexe : Vue d'ensemble de tous les articles pour RAP-hip®	16

1 Histoire du document

Nouveau document	Date	Vieux documents
04.002.002.f_Nettoyage sterilisation entretien-I01_FR_V1	Septembre 2020	Le document est médicalement identique au document "Safrima" avec le numéro de document DOK-2-4-002
04.002.002.f_Nettoyage sterilisation entretien-I01_FR_V2	Decembre 2020	Changement d'adresse du manufacturier
04.002.002.f_Nettoyage sterilisation entretien-I01_FR_V3	Mars 2021	Insertion du représentant autorisé de l'UE : MED-RAS GmbH

2 Validité

Ce manuel se rapporte au set complet d'extraction de tige de hanche **RAP-hip®** de la société Mathys AG, et se compose :

- d'un set de base d'extraction RAP-it®
- d'adaptateurs de tige de hanche universels
- d'adaptateurs de tige de hanche spéciaux à trou taraudé dans l'épaule de la tige
- d'un outil d'extraction de tête fémorale
- d'autres adaptateurs spéciaux

Tous les articles de cette liste d'instruments peuvent être manipulés comme décrit ci-après.

3 Récapitulatif

3.1 Procédure :

Étape	Opération	Chapitre
1	Démonter complètement l'instrument	5
2	Nettoyer les trous à la main, par ex. avec une brosse à poils souples	6
3	Nettoyage et désinfection à la machine dans le RDG	6.1.5
4	Pré-monter et emballer l'instrument	7 + 8
5	Stérilisation à la vapeur	10

3.2 Méthode de nettoyage et de stérilisation à la vapeur

- Un processus de nettoyage approfondi combinant le nettoyage manuel et par machine est recommandé.
- La méthode de stérilisation recommandée pour le set d'extraction de tige de hanche RAP-hip® de Mathys AG est l'autoclavage.

Étape 1	Démonter complètement l'instrument
Étape 2	Plonger complètement l'instrument dans une solution enzymatique et laisser tremper pendant 10 minutes. Utiliser une brosse en nylon à poils très souples pour brosser doucement l'instrument jusqu'à l'élimination de toutes les salissures. Faire attention en particulier aux interstices, aux ouvertures, et aux autres zones difficiles d'accès

Étape 3	Rincer à l'eau purifiée pendant au moins 1 minute. Rincer soigneusement les ouvertures et autres zones difficiles d'accès.
Étape 4	Traiter l'instrument via un cycle de nettoyage standard (nettoyage et désinfection) de la machine de nettoyage et de désinfection des instruments.

Type de cycle	Température	Pression	Durée de stérilisation	Durée de séchage
Pré-vidé	134° C	3 bars 28,5 psi	18 minutes	30 minutes

4 Consignes générales de sécurité et de nettoyage

4.1 Introduction

Ce manuel se rapporte au set complet d'extraction de tige de hanche **RAP-hip®** fourni par Mathys. Effectum Medical AG est le fabricant légal du produit.

Ce set se compose de :

- d'un set de base d'extraction RAP-it®
- de l'adaptateur de tige de hanche universel
- de l'adaptateur de tige de hanche spécial à trou taraudé dans l'épaule de la tige
- d'un outil d'extraction de tête fémorale
- d'autres adaptateurs spéciaux

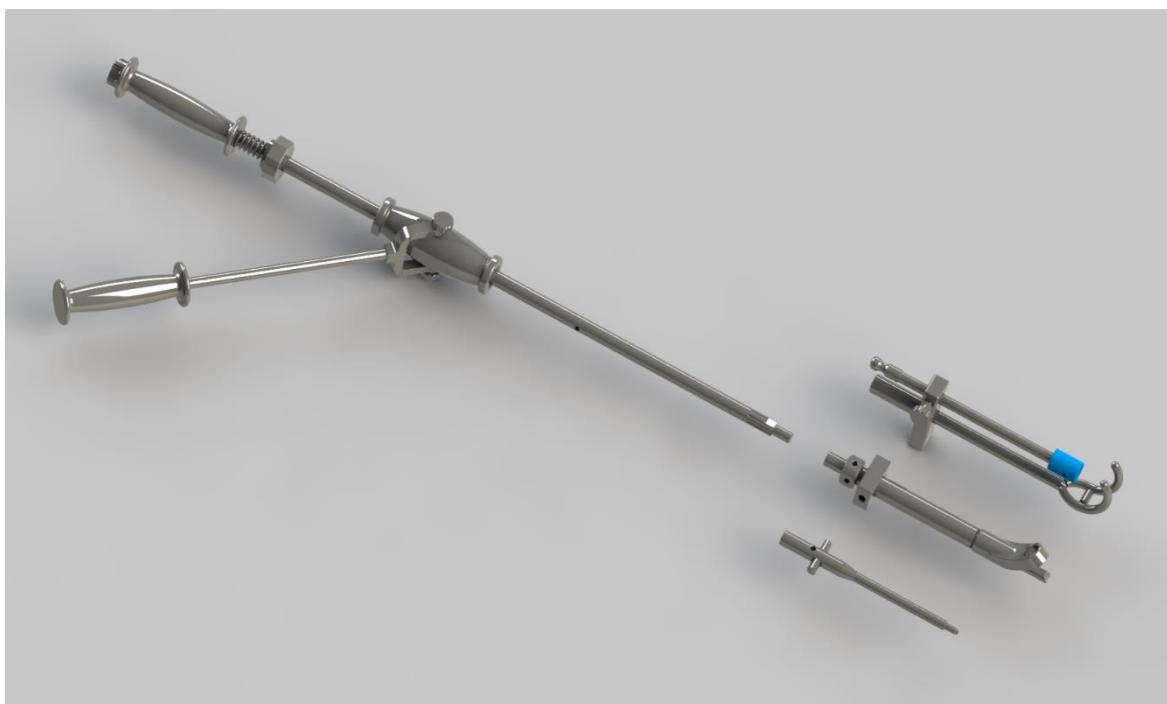


Schéma 1: Instrument d'extraction de tige de hanche RAP-hip®, composé d'un set de base RAP-it® et de divers adaptateurs.

L'utilisateur doit respecter les lois et les règlements locaux en vigueur dans les pays où les exigences de reconditionnement sont plus strictes que celles décrites dans ce manuel.

De manière générale, les instruments neufs et usagés doivent être traités minutieusement avant et après l'utilisation conformément à ces instructions, qu'il s'agisse de produits achetés ou loués.

4.2 Certification CE

Le présent produit consiste en un instrument chirurgical de catégorie I selon la directive RL 93/42 CEE, annexe IX, règle 6. Le set RAP-hip est déclaré à l'institut SWISSMEDIC et porte le marquage **CE**.

4.3 Symboles et étiquetage

Les symboles utilisés ici sont conformes à la norme EN 980 et EN ISO 15223.

Chaque pièce individuelle est étiquetée comme suit et peut donc être clairement identifiée comme un produit Effectum Medical même lorsqu'elle est démontée. Certains des produits (comme indiqué ci-dessous) peuvent encore être étiquetés avec Safrima AG, l'ancien fabricant légal.

- Effectum Medical AG
- CE « RAP-it » + Nom de la pièce
- LOT PAxxxxx
- REF 3aa-bbbbb

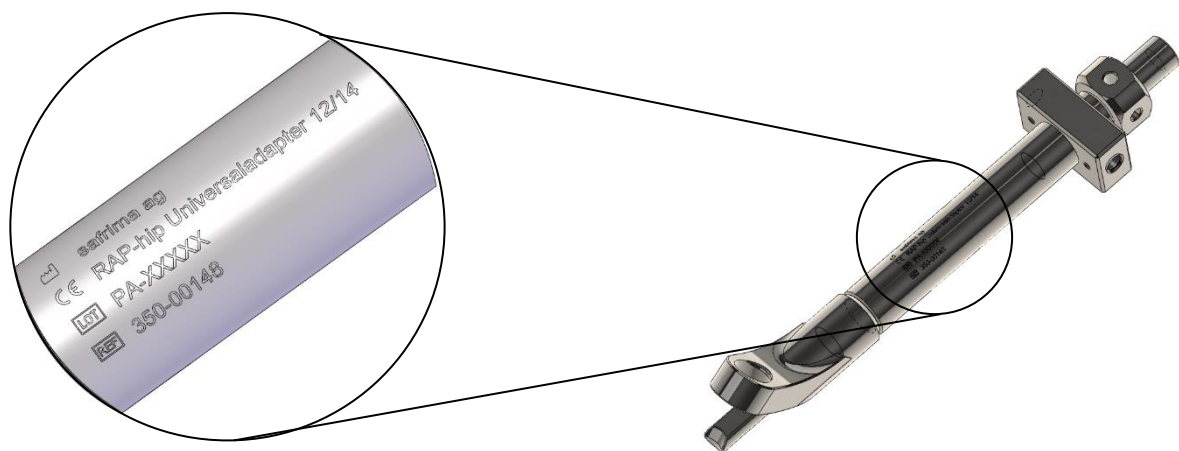


Schéma 2: Exemple d'étiquetage sur les composants de l'instrument



Schéma 3: Inscription sur les adaptateurs spéciaux à usage unique

4.4 Informations générales et mesures de précautions personnelles

- Un équipement de protection individuelle approprié doit être porté en cas de manipulation de matériels, d'instruments ou de produits contaminés ou potentiellement contaminés. Les blouses, les masques, les lunettes de protection ou les masques à visière, les gants et les sur-chaussures font aussi partie de l'équipement de protection utilisé dans les salles d'opération.
- Le personnel en contact avec des instruments médicaux contaminés ou potentiellement contaminés doit prendre les mesures de précaution généralement admises.
- Ne pas laisser sécher les instruments contaminés avant le reconditionnement. Toutes les étapes de nettoyage et de stérilisation décrites ci-dessous peuvent être facilitées en veillant à ne pas laisser sécher sur les instruments utilisés du sang, des fluides corporels, des fragments osseux et tissulaires, de la solution saline ou du désinfectant.
- Ne pas utiliser de brosses métalliques ou de tampons à récurer lors du nettoyage manuel. Ces matériels peuvent endommager la surface et le revêtement de l'outil d'extraction de tige de hanche. Il est recommandé d'utiliser des brosses en nylon à poils souples et des cure-pipes.
- Les solutions salines et les détergents/désinfectants à base d'aldéhyde, de mercure, de chlore actif, de chlorure, de brome, de bromure, d'iode ou d'iodure sont corrosifs et ne doivent pas être utilisés. Les instruments ne doivent pas être plongés dans une solution de Ringer.
- Ne pas utiliser d'huile minérale ou de lubrifiants au silicone car ils enrobent les micro-organismes, empêchent le contact direct de la vapeur avec la surface et sont difficiles à éliminer.
- Ne pas poser d'objets lourds sur les composants du set d'extraction de tige de hanche.
- Certains composants peuvent peser jusqu'à 1 kg. Ne pas laisser tomber.
- Un reconditionnement répété et effectué selon les instructions de procédure ci-dessous a un effet minimal sur les instruments manuels réutilisables en chirurgie orthopédique, sauf indication contraire. La durée de vie des instruments chirurgicaux en acier inoxydable ou en d'autres métaux est normalement déterminée par l'usure et la détérioration dues à l'utilisation chirurgicale prévue et non sur le reconditionnement.

4.5 Nettoyage et re-stérilisation des adaptateurs spéciaux à usage unique

Les adaptateurs spéciaux sont déclarés comme articles à usage unique. Avant leur utilisation, ils sont nettoyés et stérilisés. Après utilisation, il convient de les jeter, car ils ont atteint leurs limites en termes d'utilisation.



Schéma 4: Inscription sur les adaptateurs spéciaux à usage unique

Si l'adaptateur spécial n'est pas nécessaire pendant l'opération, il peut alors être restérilisé aussi souvent que nécessaire jusqu'à ce qu'il ait été utilisé une fois pour l'explantation de la tige.

4.6 Méthodes recommandées

- Un processus de nettoyage approfondi combinant le nettoyage manuel et par machine est recommandé.
- La méthode de stérilisation recommandée pour le set d'extraction de tige de hanche RAP-hip® de Mathys AG est l'autoclavage.

4.7 Méthodes non recommandées

- Éviter l'utilisation d'eau calcaire. De l'eau du robinet adoucie peut être utilisée pour le rinçage initial. Le rinçage final doit être effectué à l'eau purifiée afin d'éliminer les dépôts minéraux sur les instruments. Un des processus suivants peut être utilisé pour purifier l'eau : ultrafiltration (UF), osmose inverse, désionisation ou méthodes équivalentes.
- Un nettoyage exclusivement automatique dans un laveur-désinfecteur n'est pas approprié.
- Les méthodes de stérilisation à l'oxyde d'éthylène (OE), au plasman gazeux et par chaleur sèche ne sont pas recommandées pour la stérilisation des instruments réutilisables de Mathys AG.
- L'instrument complet avec ses adaptateurs ne doit pas être reconditionné après avoir été utilisé sur des patients souffrant de la maladie de Creutzfeldt-Jakob ou de ses variantes. La poursuite de la manipulation dans ce type de cas est soumise à la législation en vigueur dans le pays où l'instrument est utilisé. Mathys AG ou Effectum Medical AG décline, dans ce cas, toute responsabilité liée à la réutilisation.

4.8 Méthodes de démonstration

Les méthodes suivantes ont permis de démontrer le processus de nettoyage, la désinfection et le processus de stérilisation.

Les méthodes et installations qui en divergent doivent être re-validées par l'utilisateur.

4.8.1 Nettoyage et désinfection

- Reconditionnement automatique par machine au sein du laboratoire Miele G7733 (programme de rinçage 1)
- Désinfection à l'eau chaude à 75°C pendant 1,5 minute
- Séchage à 60°C

4.8.2 Stérilité

- Stérilisation des objets contrôlés à 134°C pendant 9 minutes (test de demi-cycle pour la démonstration !)

5 Démontez l'instrument



Toujours démonter l'instrument **en entier**.



Il faut que l'instrument puisse être démonté à la main. Autrement, les outils illustrés ci-dessous sont à disposition.



Ne pas utiliser d'outils étrangers tels que pinces, etc.



Sensibiliser le personnel à la nécessité d'humidifier (par ex. avec de l'eau) les filets avant le remontage conformément au document " 04.002.001.f Description du produit & Mode d'emploi ", afin que les filets ne se rencontrent pas à sec. Cela facilite le démontage.

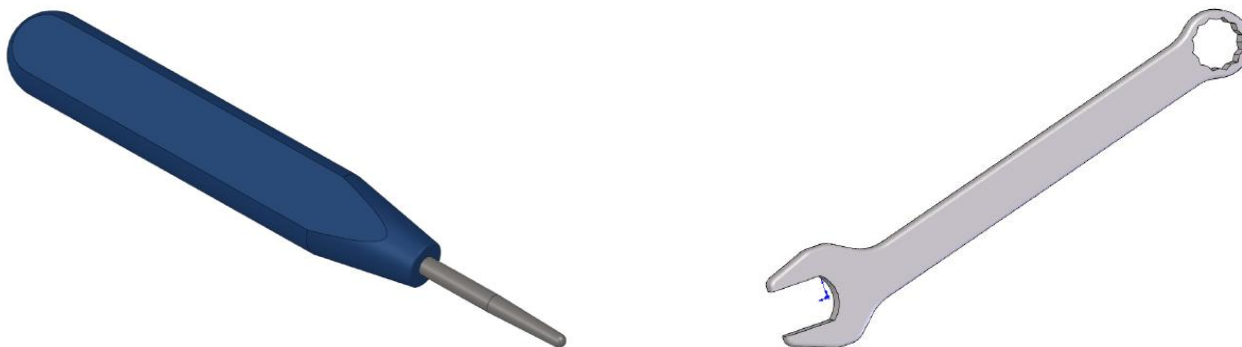


Schéma 5: Outil (à gauche), clé à fourche ouverture 11 (à droite)

5.1 Démontage



Une fois l'explantation effectuée, tout le système de moulage peut à nouveau être démonté. Si cela n'est pas possible manuellement, les endroits concernés présentent des forures ou des fraisages permettant de dévisser le vissage à l'aide de l'outil fourni, ou, éventuellement, de la clé à fourche.

⚠ Pour dévisser le vissage, ne jamais utiliser de pinces, mais uniquement les outils fournis.

Les rayures et crevasses causées par l'utilisation de pinces peuvent provoquer des blessures sur les mains, endommager les gants, et limiter ou empêcher le fonctionnement de l'appareil.

6 Consignes de nettoyage

6.1 Préparation

6.1.1 À la livraison et avant l'utilisation dans la salle d'opération

- Procéder à un contrôle du matériel, le set doit être complet.
- Effectuer un examen visuel et manuel conformément au chapitre 9.
- Nettoyage conforme aux instructions décrites ci-après dans ce chapitre.
- Stérilisation conformément au chapitre 10.

6.1.2 Pendant ou immédiatement après avoir été utilisé dans la salle d'opération

- L'outil d'extraction de tige de hanche doit être essuyé avec un chiffon à usage unique, non pelucheux pour éliminer les fluides corporels et les tissus. Placer l'instrument dans un bac d'eau distillée ou couvrir avec un linge humide.
- L'instrument doit être nettoyé dans les 30 minutes qui suivent son utilisation pour minimiser le risque de séchage avant le nettoyage.
- Les instruments utilisés doivent être amenés au service central de stérilisation et de reconditionnement dans des conteneurs fermés ou couverts afin d'éviter tout risque de contamination inutile.

6.1.3 Préparation du nettoyage

- Les instruments doivent être retirés des paniers métalliques ou en polymère pour la procédure de nettoyage. Les paniers à instruments, les boîtes et les couvercles doivent être nettoyés séparément.
- Le set d'extraction de tige de hanche RAP-hip® est constitué de plusieurs composants. L'instrument doit être démonté pour un nettoyage efficace.
- Veiller à ne pas perdre de composant. Tous les composants individuels sont étiquetés et peuvent ainsi être attribués à l'instrument.
- Les symboles gravés ou les instructions spécifiques figurant sur les instruments doivent être minutieusement respectés, en particulier l'information « à usage unique » sur les adaptateurs spéciaux (⊗ ; symbole selon la norme EN 980 et EN 1041).

6.1.4 Préparation des produits de nettoyage

- Il est recommandé d'utiliser des agents de nettoyage enzymatiques ou d'autres agents au pH neutre pour nettoyer ses dispositifs de réutilisation. Les agents alcalins avec un pH inférieur à 12 peuvent être utilisés pour le nettoyage d'instruments en acier inoxydable et de certains instruments en polymère dans des pays où la législation ou les règlements locaux l'exigent. Les agents de nettoyage alcalins DOIVENT être complètement et complètement neutralisés et rincés.
- Tous les produits de nettoyage doivent être préparés dans la dilution requise et à la température recommandée par le fabricant. Il est possible d'utiliser de l'eau du robinet adoucie pour préparer les produits de nettoyage. Pour obtenir les performances optimales des produits de nettoyage; respecter les températures recommandées.
- Remarque : Des solutions de nettoyage fraîches doivent être préparées lorsque les solutions existantes sont contaminées (sang et/ou opacités).

6.1.5 Processus automatique de nettoyage et de désinfection des dispositifs de nettoyage et de désinfection

Étape 1	Démonter complètement l'instrument
Étape 2	Plonger complètement l'instrument dans une solution enzymatique et laisser tremper pendant 10 minutes. Utiliser une brosse en nylon à poils très souples pour brosser doucement l'instrument jusqu'à l'élimination de toutes les salissures visibles. Faire attention en particulier aux interstices, aux ouvertures, aux surfaces étroitement en contact, aux pièces de connexion et aux autres zones difficiles d'accès. Utiliser une brosse en nylon longue et étroite à poils souples pour nettoyer les ouvertures.
Étape 3	Retirer les instruments de la solution enzymatique et rincer à l'eau purifiée pendant au moins 1 minute. Rincer soigneusement les ouvertures et autres zones difficiles d'accès.
Étape 4	Placer l'instrument dans un panier approprié de la machine de nettoyage et de désinfection et traiter via un cycle de nettoyage standard (nettoyage et désinfection) de la machine de nettoyage et de désinfection des instruments.

Tableau 1: Étapes d'un nettoyage combinant nettoyage manuel et nettoyage automatique

- Remarque : L'utilisation d'un appareil de nettoyage à ultrasons à 45-50 kHz permet de nettoyer soigneusement les appareils.
- Remarque : L'utilisation d'un gicleur d'eau améliore le rinçage des zones difficiles d'accès ou des surfaces étroitement en contact

7 Prémonter l'instrument

En raison des dimensions de l'instrument, les composants qui ne sont pas assemblés avant l'utilisation sont stockés dans le plateau de tamisage ou dans un récipient stérile. Les instructions pour l'assemblage des instruments se trouvent dans la description du produit et dans le mode d'emploi (IFU) avec le numéro de document 04.002.002.f.

Cette instruction de nettoyage, de stérilisation et d'entretien (04.002.002.f) ainsi que la description du produit et le mode d'emploi (04.002.001.f) sont disponibles chez les partenaires de Mathys. Les documents peuvent également être téléchargés en ligne sur les sites <https://www.effectummedical.com/imprint> et <https://www.mathysmedical.com/downloads/dokumente.html>

8 Emballage du set d'instruments dans un plateau à tamis et un récipient stérile

- Lors du placement dans un conteneur de stérilisation équipé d'un couvercle étanche, l'emballage total ne doit pas dépasser 16 kg.
- Les paniers et boîtes avec couvercle peuvent être enveloppés avec un non-tissé médical de stérilisation à double épaisseur conformément aux directives AAMI ou à une méthode équivalente.

9 Inspection, essai, maintenance et produit d'entretien

- L'outil d'extraction de tige de hanche doit être examiné soigneusement après le nettoyage et la désinfection pour s'assurer que toutes les salissures visibles ont été éliminées. Si des salissures sont découvertes, répéter le processus de nettoyage et de désinfection.
- Vérifier les pièces et leur mobilité pour s'assurer que la séquence de mouvement prévue peut être complètement effectuée.
- Mise en place correcte des mesures de soins: ¹⁾
 - Les instruments sont refroidis à température ambiante
 - Appliquer l'agent de nettoyage manuellement et spécifiquement sur tous les fils internes et externes
 - Appliquer l'agent de nettoyage manuellement et spécifiquement sur la tige de guidage (article 350-00183) et la tige d'extension (article 300-00116)
- Exigences pour les produits de soins pour instruments chirurgicaux:
 - Paraffine / huile blanche selon la pharmacopée européenne et américaine valide
 - Biocompatibles
 - Approuvé pour stérilisation à la vapeur et perméable à la vapeur
- Assembler les pièces et vérifier si cela est facilement faisable.
- Vérifier l'absence de déformation des tiges et des pièces allongées. Vérifier la présence d'arêtes vives, d'éraflures profondes etc. sur tout l'appareil.
- L'utilisation de spray désinfectant pour instruments dans le domaine médical est en principe autorisée et laissée à l'appréciation de l'hôpital concerné.

¹⁾ Source: "Préparation aux instruments", 10e édition (2016), groupe de travail Préparation des instruments, www.a-k-i.org/

- **Remarque** : Si des défauts ou des dommages sont constatés, l'appareil doit être retourné au représentant ou au fournisseur, mais il ne doit en aucun cas être utilisé.

9.1 Méthodes non recommandées

- Ne pas utiliser d'huile minérale ou de lubrifiants au silicone pour l'entretien ou la maintenance car ils enrobent les micro-organismes, empêchent le contact direct de la vapeur avec la surface et sont difficiles à éliminer.

10 Stérilisation

10.1 Remarques générales

- Tout doit être disposé de façon à ce que la vapeur puisse entrer en contact avec toutes les surfaces de l'instrument. Les pièces de l'instrument ne doivent pas être empilées les unes sur les autres ou entrer en contact les unes avec les autres.
- L'utilisateur doit s'assurer que la boîte à instruments ne va pas basculer ou que le contenu ne va pas glisser une fois l'instrument rangé dans la boîte. Des tapis en silicone peuvent être utilisés pour empêcher l'instrument de glisser (faire attention à la pénétration de la vapeur).

10.2 Procédure de stérilisation recommandée

- La stérilisation à la vapeur (autoclavage) est la méthode préférée et recommandée pour l'outil d'extraction de tige de hanche.
- Une désinfection de l'outil d'extraction de tige de hanche réutilisable n'est acceptable qu'en tant que préparation à une stérilisation complète. Vous trouverez au tableau 5 les paramètres de stérilisation minimum recommandés qui ont été validés par Mathys AG pour obtenir un niveau d'assurance de stérilité (NAS) de 10^{-6} .
- Les recommandations du fabricant du stérilisateur doivent toujours être suivies. Lors de la stérilisation de plusieurs sets d'instruments dans un cycle de stérilisation, s'assurer de ne pas dépasser la charge maximale de l'appareil indiquée par le fabricant.
- Le set doit être préparé correctement et emballé dans des paniers et/ou boîtes permettant à la vapeur de se propager et de pénétrer pour entrer en contact avec toutes les surfaces.

Type de cycle	Température	Pres-sion	Durée de stérilisa-tion	Durée de séchage
Pré-vide	134° C	3 bars 28,5 psi	18 minutes	30 minutes

Tableau 2: Paramètres d'autoclavage recommandés ^{1, 2)}

- 1) Il faut suivre les spécifications locales ou nationales des lieux où les exigences en matière d'autoclavage sont plus strictes.
- 2) Paramètres d'autoclavage/désinfection recommandés par l'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) pour retraiter les instruments en cas de risque de contamination par ESB/MCJ
- 3)

10.3 Méthodes de stérilisation non recommandées

- La stérilisation à l'oxyde d'éthylène ou au plasma gazeux n'est pas recommandée.
- Les cycles de stérilisation par séparation gravitaire ne sont pas recommandés.

11 Entreposage

- L'outil d'extraction de tige de hanche stérile et emballé doit être démonté et rangé dans un lieu approprié et accessible uniquement par un personnel autorisé.
- Protéger l'instrument de la poussière, de l'humidité, du contact avec du matériel biologique et des températures extrêmes.

12 Responsabilités de l'hôpital

- Les instruments de chirurgie orthopédique de Effectum Medical AG se caractérisent en général par leur longue durée de conservation. Cependant, une mauvaise utilisation ou une protection insuffisante peut rapidement réduire leur durée de vie. Les instruments qui ne fonctionnent plus correctement en raison de l'usure, d'une mauvaise utilisation ou d'un entretien inapproprié doivent être retournés à Effectum Medical AG ou Mathys pour être détruits.
- Informez votre représentant Mathys local de tout problème lié à l'outil d'extraction de la tige de la hanche.
- Il incombe à l'hôpital de s'assurer que le retraitement est effectué à l'aide d'équipements et de matériaux appropriés et que le personnel chargé de celui-ci a été correctement formé afin d'obtenir les résultats requis. L'équipement et les processus doivent être validés et surveillés régulièrement. Toute modification par rapport à la procédure décrite ici doit être vérifiée en termes d'efficacité afin d'exclure d'éventuelles conséquences indésirables.

Spécifique aux instruments de location

- Les instruments loués doivent subir un nettoyage, une désinfection, une inspection et une stérilisation finale et sont à retourner au lieu de location uniquement après avoir effectué toutes ces étapes de décontamination.
- La documentation sur la stérilisation doit obligatoirement être jointe aux instruments retournés au lieu de location.

13 Informations sur le service client

Veillez contacter directement votre agent Mathys si vous avez des questions. Des pièces détachées sont disponibles. Nous effectuons également des inspections de service.

14 Annexe : Vue d'ensemble de tous les articles pour RAP-hip®

N°	Désignation	Référence article
1	Tige de guidage	350-00183
2	Marteau	350-00145
3	Percuteur grand	300-00122
4	Vis M8	300-00118
5	Tige de rallonge	300-00116
6	Écrou	300-00185
7	Poignée tige de guidage	300-00180
8	Ressort de compression avec rondelle	350-00193
9	Outil pour l'instrument	350-00150
10	Outil d'extr. de tête fémorale fourche	350-00162
11	Outil d'extr. de tête fémorale mandrin	300-00164
12	Outil d'extr. de tête fémorale fixation	300-00236
13	Adaptateur spécial M6	350-00222
14	Adaptateur spécial M7	350-00375
15	Adaptateur spécial M8	350-00226
16	Adaptateur spécial ¼"-20UNC	350-00377
17	Aide de vissage	330-00340
18	Adaptateur universel module 8/10	350-00344
19	Adaptateur universel module 10/12	350-00156
20	Adaptateur universel module 12/14	350-00148
21	Adaptateur universel module 14/16	350-00152
22	Vs de pression	300-00137
23	Mandrin Adaptateur universel	300-00138
24	Poignée Adaptateur universel	300-00190
25	Crochet court	300-00314
26	Pièce de raccord PROTEK	300-00315
27	Clé à fourche/clé à anneau de 11 mm AF	500-00191